

I. Решения, принятые Конференцией Участников

1. На своей третьей сессии, проведенной в Вене 9-18 октября 2006 года, Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности приняла следующие решения:

Решение 3/1

Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, действуя в соответствии с пунктами 3 (d) и 4 статьи 32 Конвенции:

a) приветствует плодотворное обсуждение в ходе заседаний рабочих групп правительственных экспертов в течение третьей сессии Конференции Участников;

b) призывает государства-участники соблюдать положения пункта 5 статьи 32 и представить Конференции Участников запрашиваемую в нем информацию;

c) выражает свою озабоченность по поводу непредставления многими государствами-участниками ответов на вопросники об осуществлении Конвенции и протоколов к ней; просит свой секретариат направить государствам-участникам новые просьбы без дальнейших задержек дать ответы на вопросники и призывает всех участников, которые еще не сделали этого, завершить два цикла отчетности, установленные согласно ее решениям 1/2, 1/3, 1/5, 1/6, 2/1, 2/2, 2/3, 2/4 и 2/5, до ее четвертой сессии и, предпочтительно, к концу июня 2007 года;

d) настоятельно призывает государства-участники поощрять и поддерживать другие государства-участники в их стремлении заполнить вопросники в рамках первых двух циклов отчетности с целью обеспечить, чтобы те государства-участники, которые еще не заполнили эти вопросники, сделали это не позднее предельного срока, установленного в пункте (c) выше;

e) просит свой секретариат представить окончательные сводные аналитические доклады о первых двух циклах отчетности государствам-участникам, по меньшей мере, за один месяц до заседания временной рабочей группы по технической помощи, которое намечено провести в 2007 году, для рассмотрения Конференцией на ее четвертой сессии;

f) просит также свой секретариат, при подготовке аналитических докладов, упомянутых в пункте (e) выше, выделить вопросы, которые касаются соблюдения соответствующих положений Конвенции, и трудности, с которыми государства-участники столкнулись при осуществлении этих положений, для рассмотрения Конференцией;

g) призывает те государства-участники, к которым в индивидуальном порядке обратился секретариат, согласно ее решениям 2/1, 2/3 и 2/4, с просьбой указать или разъяснить те меры, которые были приняты или которые предполагается принять в отношении конкретных связанных с осуществлением вопросов, представить запрошенную информацию без дальнейших задержек;

h) просит свой секретариат представить окончательный доклад, отражающий информацию, которая была предоставлена участниками в ответ на индивидуальные просьбы, упомянутые в пункте (g) выше, Конференции на ее четвертой сессии для рассмотрения и принятия решений;

i) просит также свой секретариат разработать типовой формат для добровольного предоставления дополнительной информации с целью оказания государствам-участникам помощи в проведении тщательной оценки соблюдения ими конкретных положений Конвенции и протоколов к ней;

j) просит далее свой секретариат, при разработке типового формата, упомянутого в пункте (i) выше, при условии наличия внебюджетных ресурсов, изучить все возможности использования современной информационной технологии и прикладных средств системы Интернет с целью обеспечения максимальной эффективности и действенности;

k) призывает каждое государство-участник назначить координационный орган для целей координации работы с секретариатом и обмена сообщениями с ним относительно выполнения пунктов 4 и 5 статьи 32 Конвенции и представить секретариату контактные данные этого координационного органа;

l) постановляет, что в своей работе временной рабочей группе по технической помощи следует надлежащим образом учитывать доклады, упомянутые в пунктах (e) и (h) выше;

m) рекомендует бюро Конференции Участников учесть итоги обсуждения во временной рабочей группе по технической помощи при завершении подготовки предварительной повестки дня четвертой сессии Конференции Участников;

n) постановляет, что Конференция Участников должна и впредь облегчать и поощрять обмен информацией и опытом между экспертами и практическими работниками.

Решение 3/2

Осуществление положений о международном сотрудничестве, содержащихся в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, отмечая, что проведенные в ходе ее третьей сессии обсуждения в рамках рабочей группы правительственных экспертов открытого состава по вопросам выдачи, взаимной

правовой помощи и международного сотрудничества в целях конфискации проходили в атмосфере сотрудничества и доброй воли и обеспечили благотворный обмен мнениями и опытом в отношении осуществления Конвенции:

a) постановляет, что рабочая группа открытого состава по вопросам международного сотрудничества будет постоянным элементом Конференции Участников;

b) подчеркивает, что ряд государств успешно используют Конвенцию в качестве основы для удовлетворения просьб о выдаче, взаимной правовой помощи и международном сотрудничестве для целей конфискации;

c) призывает государства-участники, признавая имеющийся в соответствии с Конвенцией широкий диапазон сотрудничества, шире использовать Конвенцию в качестве правовой основы для международного сотрудничества в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи;

d) призывает государства-участники в тех случаях, когда другие основы для сотрудничества, такие как двусторонние соглашения и внутреннее законодательство, не обеспечивают эффективность выдачи, взаимной правовой помощи и международном сотрудничестве для целей конфискации, использовать Конвенцию и протоколы к ней;

e) призывает государства-участники, в соответствующих случаях, содействовать повышению уровня информированности о положениях Конвенции центральных органов, судей и работников органов прокуратуры, сотрудников правоохранительных учреждений и центральных национальных бюро Интерпола, участвующих в международно-правовом сотрудничестве для борьбы с транснациональной организованной преступностью;

f) одобряет подготовленное Секретариатом предложение о создании функционирующего в режиме онлайн справочника центральных органов, назначенных согласно пункту 13 статьи 18 Конвенции¹;

g) просит Секретариат в рамках имеющихся ресурсов:

i) обеспечить в первоочередном порядке создание функционирующего в режиме онлайн справочника, содержащего элементы контактных данных, указанные в предложении;

ii) включить в функционирующий в режиме онлайн справочник не только органы, назначенные согласно статье 18 (Взаимная правовая помощь), но и органы, занимающиеся рассмотрением просьб о выдаче и передаче осужденных в соответствии со статьями 16 и 17 Конвенции, а также органы, назначенные согласно пункту 6 статьи 8 Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию²;

¹ СТОС/СОР/2006/12.

² Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение III.

iii) включить факультативный раздел, позволяющий государствам представлять дополнительную информацию, в частности краткое изложение правовых и процедурных требований, касающихся удовлетворения просьб о выдаче или оказании взаимной правовой помощи, ссылки на национальные законы и соответствующие веб-сайты, перечень договоров о двустороннем и региональном сотрудничестве, заключенных такими государствами, или любые альтернативные договоренности, действующие в отношении выдачи или взаимной правовой помощи;

iv) включить в функционирующий в режиме онлайн справочник ссылки на полезные ресурсы, такие как разработанная Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности программа составления запросов на оказание взаимной правовой помощи, доклады практикумов по оптимальным видам практики в области международного сотрудничества, организованных Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, типовые договоры, руководства и типовые законы Организации Объединенных Наций;

v) пересмотреть положение об ограничении доступа пользователей к справочнику, возможно, оставив на усмотрение каждого государства-участника решение вопроса о том, следует ли обеспечить свободный доступ к представленной этим государством-участником информации либо ограничить доступ санкционированными пользователями;

vi) обеспечить постоянное обновление содержащейся в справочнике информации путем регулярного напоминания государствам-участникам об их обязанности обновлять ее и включения раздела с указанием последнего обновления по каждому государству-участнику;

vii) рассмотреть вопрос об осуществимости объединения функционирующего в режиме онлайн справочника в рамках Конвенции с имеющимися или будущими справочниками в рамках других международных документов, таких как Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³ и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции⁴;

h) отмечает, что информацию о своих органах, назначенных в соответствии с Конвенцией, предоставили лишь некоторые государства-участники, и настоятельно призывает все государства-участники, которые еще не сделали этого, а также призывает всех подписавших Конвенцию участников уделить первоочередное внимание предоставлению такой информации;

i) приветствует разработку Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности программы

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.

⁴ Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

составления запросов на оказание взаимной правовой помощи для содействия практическим работникам системы уголовного правосудия помощи в составлении правильных и эффективных запросов, содействуя тем самым сотрудничеству между государствами, и призывает использовать эту программу, в соответствующих случаях, для подготовки запросов об оказании взаимной правовой помощи согласно Конвенции и протоколам к ней;

ж) приветствует также проведенную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предварительную работу по подготовке программы составления запросов о выдаче по аналогии с программой составления запросов на оказание взаимной правовой помощи;

к) настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, создать эффективные центральные органы, назначенные в соответствии со статьей 18 Конвенции, и компетентные органы для рассмотрения просьб о выдаче, которые, помимо других функций и в пределах своей компетенции, осуществляют проверку и контроль качества просьб об оказании взаимной правовой помощи и выдачи, в том числе контроль качества перевода;

л) рекомендует центральным органам, назначенным согласно статье 18 Конвенции, и компетентным органам для рассмотрения просьб о выдаче запрашивать и оказывать помощь в подготовке просьб и призывает государства применять другие виды оптимальной практики, разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области международного сотрудничества, с которыми в настоящее время можно ознакомиться на веб-сайте Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

м) подчеркивает обязательство государств-участников по Конвенции обосновывать отказ в удовлетворении любой просьбы об оказании взаимной правовой помощи и, в соответствующих случаях, проводить консультации с запрашивающим государством-участником до направления отказа в удовлетворении просьбы о выдаче или оказании взаимной правовой помощи;

н) подчеркивает обязательство государств-участников по Конвенции прилагать усилия к тому, чтобы ускорить процедуру выдачи;

о) настоятельно призывает государства-участники оперативно приводить в исполнение просьбы об аресте, выемке и конфискации в соответствии со статьей 13 (Международное сотрудничество в целях конфискации) Конвенции;

р) настоятельно призывает государства-участники, когда это возможно и целесообразно и с учетом положений статьи 18 Конвенции, использовать каналы сотрудничества, предусмотренные в статье 27 Конвенции;

q) призывает центральные органы, в соответствующих случаях, в пределах своей компетенции координировать прямые контакты между сотрудниками прокуратуры и магистратами,

занимающимися повседневным рассмотрением дел об оказании взаимной правовой помощи и конфискации;

г) постановляет обсудить на своей четвертой сессии вопрос о конфискации в контексте статей 12, 13 и 18 Конвенции, в том числе о конфискации, не основанной на вынесенном приговоре;

с) постановляет обсудить на своей четвертой сессии вопросы, связанные с успешным осуществлением статьи 16 (Выдача) Конвенции;

т) отмечает, что тесные рабочие контакты между центральными органами, назначенными согласно статье 18, а также между компетентными органами, занимающимися рассмотрением просьб о выдаче, имеют исключительно важное значение для эффективного осуществления международно-правового сотрудничества согласно Конвенции, просит свой секретариат, когда это возможно, организовывать в связи с проведением других мероприятий, при наличии внебюджетных ресурсов, практикумы, обеспечиваемые устным переводом, для таких органов, магистратов по связям и судей, сотрудников прокуратуры и практических специалистов, рассматривающих дела, по которым требуется сотрудничество, в целях содействия обменам между партнерами, а также повышения уровня информированности и осведомленности о механизмах международного сотрудничества, предусмотренных согласно Конвенции;

у) просит свой секретариат оказывать содействие созданию виртуальной сети центральных органов, назначенных согласно статье 18 Конвенции, и компетентных органов для рассмотрения просьб о выдаче, а также содействовать установлению связи и решению проблем между такими органами, рассмотрев возможность создания дискуссионного форума по вопросам защищенной сети, и призывает эти органы использовать имеющиеся региональные сети;

в) просит свой секретариат подготовить перечень показательных случаев выдачи, взаимной правовой помощи и других форм международно-правового сотрудничества на основе Конвенции, с тем чтобы побуждать государства-участники улучшать осуществление ими Конвенции и протоколов к ней;

и) призывает государства-участники представить секретариату сведения о том, в какой мере они опираются на положения Конвенции и протоколов к ней при осуществлении выдачи, взаимной правовой помощи или других форм международно-правового сотрудничества, включая показательные случаи, упомянутые в пункте (v) выше;

х) рекомендует рассматривать вопросы выдачи и взаимной правовой помощи в качестве первоочередных при оказании технической помощи запрашивающим государствам.

Решение 3/3

Осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами

**и детьми, и наказании за нее и Протокола против
незаконного ввоза мигрантов
по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию
Организации Объединенных Наций против
транснациональной организованной преступности**

Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, ссылаясь на функции, возложенные на нее в статье 32 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵, и приветствуя результаты консультаций правительственных экспертов, проведенных на ее третьей сессии:

а) с удовлетворением отмечает тот факт, что большинство государств-участников, которые представили Секретариату информацию об осуществлении на национальном уровне, приняли законодательную и институциональную основы с целью обеспечить осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁶, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁷;

б) настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, предоставить информацию о своих усилиях и основных достижениях в осуществлении протоколов на национальном уровне в рамках первых двух циклов отчетности;

в) настоятельно призывает государства – участники Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху проанализировать свою политику, законодательство и нормативно-правовые режимы, особенно в отношении документов на въезд/выезд и удостоверений личности, указанных в статье 12 каждого из этих протоколов, с целью обеспечить последовательное и эффективное применение обязательств, предусмотренных в соответствующих статьях этих протоколов;

г) настоятельно призывает государства-участники организовать, активизировать или облегчить, при необходимости, подготовку по проблемам торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов для судей, работников прокуратуры и других юристов, сотрудников правоохранительных, иммиграционных и других соответствующих органов, в том числе органов, оказывающих услуги жертвам торговли людьми, при поддержке в виде технической помощи, если это потребуется;

⁵ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

⁶ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

⁷ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение III.

е) настоятельно призывает также государства-участники определить свои потребности в технической помощи и сообщить о них секретариату для оказания ему помощи в разработке предложений относительно осуществления эффективных и междисциплинарных стратегий борьбы с торговлей людьми и эффективных стратегий борьбы с незаконным ввозом мигрантов;

ф) настоятельно призывает далее государства-участники принять или активизировать меры, в том числе в рамках двустороннего или многостороннего сотрудничества, с целью расширить возможности правоохранительных органов сотрудничать в проведении расследований, связанных с торговлей людьми или незаконным ввозом мигрантов;

г) настоятельно призывает далее государства-участники принять или усилить меры для снижения спроса, порождающего все формы эксплуатации человека, особенно женщин и детей, которые ведут к торговле людьми;

h) напоминает государствам-участникам об их обязательствах по статье 8 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и статье 18 Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху;

і) просит свой секретариат при наличии внебюджетных ресурсов активизировать сотрудничество с Международной организацией труда, Международной организацией по миграции и другими соответствующими международными организациями в соответствии с пунктом 2(с) статьи 33 Конвенции с целью разработки практических руководящих принципов выявления национальными компетентными органами жертв торговли людьми, подвергающихся эксплуатации, и представить эти руководящие принципы на обсуждение государств-участников на четвертой сессии Конференции Участников;

ј) просит также свой секретариат при наличии внебюджетных ресурсов собирать и распространять среди государств-участников информацию об успешной практике расследования правонарушений, охватываемых Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и осуществления мер по защите жертв торговли людьми и оказания им помощи, а также мер, связанных с репатриацией жертв торговли людьми;

к) просит далее свой секретариат при наличии внебюджетных ресурсов собирать и распространять среди государств-участников информацию об успешной практике расследования правонарушений, охватываемых Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, и осуществления мер по защите лиц, ставших объектом деяний, указанных в статье 6 Протокола, и оказания им помощи;

l) просит далее свой секретариат при наличии внебюджетных ресурсов, в сотрудничестве с государствами-участниками и другими соответствующими международными организациями, распространять информацию об успешной

практике в области подготовки кадров и наращивания потенциала, а также об информационно-разъяснительных стратегиях и кампаниях с целью совершенствования усилий по выявлению жертв торговли людьми или лиц, ставших объектом деяний, указанных в статье 6 Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, и оказания им помощи;

m) просит далее свой секретариат при наличии внебюджетных ресурсов определить возможности отражения его работы, связанной с продвижением идей и достижением целей Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, в деятельности соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые играют ведущую роль в деле ликвидации гуманитарных кризисов или последствий чрезвычайных ситуаций.

Решение 3/4

Рекомендации временной рабочей группы правительственных экспертов открытого состава по технической помощи

Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, ссылаясь на свое решение 2/6, которым она учредила временную рабочую группу открытого состава по технической помощи:

a) одобряет рекомендации рабочей группы, вынесенные в ходе третьей сессии Конференции Участников, которые излагаются ниже;

b) просит государства-участники руководствоваться этими рекомендациями при разработке и проведении мероприятий по оказанию технической помощи в целях осуществления Конвенции⁸ и протоколов к ней⁹;

c) просит свой секретариат разработать предложения в отношении мероприятий по оказанию технической помощи, призванные удовлетворять потребности, которые были определены рабочей группой в приоритетных областях, указанных ею в своих рекомендациях, и представить такие предложения на рассмотрение рабочей группы на ее заседании, которое должно быть проведено до четвертой сессии Конференции;

d) просит также свой секретариат провести до начала заседания рабочей группы, которое должно состояться перед четвертой сессией Конференции, с целью более качественной его подготовки, консультации с соответствующими департаментами или учреждениями Организации Объединенных Наций, другими

⁸ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

⁹ Резолюции Генеральной Ассамблеи 55/25, приложения II и III, и 55/255, приложение.

международными организациями, региональными организациями и такими финансовыми учреждениями, как Всемирный банк и другие многосторонние банки развития, с целью обмена информацией об осуществлении Конвенции и протоколов к ней и содействия оказанию соответствующей технической помощи, а также определения путей улучшения координации в этой области, и просит далее секретариат проинформировать рабочую группу о результатах этих консультаций;

е) просит временную рабочую группу включить в повестку дня своего заседания, которое должно быть проведено до четвертой сессии Конференции, пункт о координации технической помощи в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней.

Рекомендации

I. Определение потребностей в технической помощи

1. Рабочая группа подчеркнула, что предоставление соответствующими государствами-участниками полной и точной информации о технической помощи, которая требуется для осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, лучше всего способствует разработке и осуществлению соответствующей эффективной деятельности по оказанию технической помощи и обеспечению результативности этой деятельности с точки зрения осуществления Конвенции и протоколов к ней. Потребности следует определять на основе просьб государств-участников с использованием информации, предоставленной запрашивающими государствами-участниками в контексте выполнения ими своих обязательств по представлению информации в соответствии с пунктом 5 статьи 32 Конвенции, например информации, полученной в результате заполнения существующих вопросников и дополнительной информации, предоставленной Конференции Участников.

II. Приоритеты в деятельности по оказанию технической помощи

2. Рабочая группа определила следующие приоритетные области деятельности по оказанию технической помощи для поддержания и стимулирования мероприятий, касающихся осуществления Конвенции и протоколов к ней:

а) криминализация деяний, охватываемых Конвенцией и протоколами к ней;

б) международное сотрудничество в решении уголовно-правовых вопросов и в целях конфискации с уделением особого внимания выдаче и взаимной правовой помощи; при этом особое значение следует придавать повышению уровня информированности и подготовке практических специалистов системы уголовного правосудия и других соответствующих органов, особенно судей и работников прокуратуры, в том, что касается форм международного сотрудничества;

в) оказание помощи в создании и/или укреплении центральных органов, занимающихся вопросами оказания взаимной правовой помощи и/или выдачи.

3. Рабочая группа признала необходимость развития потенциала государств-участников в области сбора данных об организованной преступности и оказания государствам-участникам, по их просьбе, технической помощи в наращивании их потенциала в области сбора и анализа данных, касающихся предмета Конвенции и протоколов к ней.

4. Рабочей группе было известно, что рабочая группа правительственных экспертов открытого состава по вопросам выдачи, взаимной правовой помощи и международного сотрудничества в целях конфискации подготовила подробные рекомендации относительно осуществления положений Конвенции, касающихся международного сотрудничества (см. решение 3/2 Конференции Участников).

5. Рабочей группе были также известны предложения, подготовленные в результате проведения на Конференции обсуждений вопроса об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию (см. решение 3/3 Конференции Участников).

6. Рабочая группа подчеркнула, что представление информации об осуществлении Конвенции и протоколов к ней является юридическим обязательством сторон, которое должно выполняться без каких-либо задержек. Рабочая группа была осведомлена о положении пункта 2 (с) статьи 30 Конвенции. Признавая, что невыполнение обязательства предоставлять информацию об осуществлении Конвенции и протоколов к ней может быть обусловлено отсутствием необходимого потенциала, рабочая группа рекомендовала

оказывать помощь странам, которые нуждаются в такой помощи, в индивидуальном порядке, по их просьбе, или в рамках субрегиональных или региональных мероприятий, проводимых секретариатом Конференции в сотрудничестве с соответствующими региональными организациями. Рабочая группа также рекомендовала секретариату Конференции, без ущерба для установленных официальных каналов связи с государствами, изучить все пути упрощения и ускорения связи с ведомствами, уполномоченными предоставлять запрашиваемую информацию, в том числе через Интернет. Рабочая группа далее рекомендовала государствам-участникам назначить координаторов по вопросам предоставления информации, требуемой Конференцией, и сообщить секретариату их контактные данные для облегчения и ускорения прямой связи с ними.

7. Что касается технической помощи в целях поддержки и поощрения осуществления протоколов, то рабочая группа определила следующие области, в которых такая помощь может быть предоставлена:

а) помощь в выполнении требований протоколов, касающихся нужд жертв, а также требований, касающихся репатриации жертв торговли людьми и возвращения незаконно ввезенных мигрантов;

б) помощь, касающаяся осуществления положений о защите свидетелей, с учетом того, что эта область охватывается не только протоколами, но и Конвенцией;

в) помощь в форме субрегиональных или региональных семинаров-практикумов, затрагивающая страны происхождения, транзита и назначения жертв торговли людьми и незаконно ввезенных мигрантов, с уделением особого внимания сотрудникам правоохранительных и судебных органов.

8. Что касается технической помощи для осуществления Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию¹⁰, то рабочая группа выявила особую необходимость в оказании помощи в осуществлении требований Протокола в отношении списания, документации и маркировки огнестрельного оружия, а также идентификации компетентных органов.

III. Информация о деятельности по техническому сотрудничеству

9. Рабочая группа отметила настоятельную необходимость улучшения процесса обмена информацией и координации мероприятий по оказанию технической помощи, осуществляемых правительствами или международными организациями и финансовыми институтами, а также

¹⁰ Резолюция 55/255 Генеральной Ассамблеи, приложение.

необходимость налаживания более четкой координации между учреждениями, предоставляющими техническую помощь. Рабочая группа рекомендовала секретариату Конференции предложить соответствующим департаментам или учреждениям Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям и финансовым учреждениям, в том числе на местном уровне, таким, как Всемирный банк и другие многосторонние банки развития, принять участие в заседании рабочей группы, которое будет проведено до начала четвертой сессии Конференции, в целях обмена информацией о технической помощи и международном сотрудничестве, касающихся Конвенции и протоколов к ней, и содействия этому, а также выявления возможных путей улучшения координации в этой области.

10. Рабочая группа решила, что на своем заседании, которое состоится до начала четвертой сессии Конференции, она изучит возможность определения показателей деятельности в области оказания технической помощи и оптимального метода извлечения уроков из деятельности по оказанию технической помощи с целью определения оптимальных видов практики.

11. Рабочая группа рекомендовала секретариату Конференции прилагать более активные усилия по координации, в том числе в рамках таких механизмов, как межучрежденческая координационная группа по проблеме торговли людьми, созданная в соответствии с резолюцией 2006/27 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2006 года.

IV. Мобилизация потенциальных ресурсов

12. Рабочая группа высказала мнение о том, что выявление конкретных потребностей и разработка мероприятий по их удовлетворению облегчат процесс мобилизации потенциальных ресурсов. Рабочая группа также высказала мнение о том, что для обеспечения более эффективной мобилизации ресурсов необходимо продемонстрировать, что техническая помощь способствует достижению цели осуществления Конвенции и протоколов к ней и что она отвечает конкретным выявленным потребностям. Рабочая группа подчеркнула важное значение проведения ориентированного на результаты анализа и оценки проектов при разработке рекомендаций в отношении мобилизации ресурсов для решения первоочередных задач. Рабочая группа рекомендовала содействовать мобилизации ресурсов с помощью партнерских связей и координации с другими соответствующими международными и региональными организациями, а также посредством деятельности по координации, которую должны осуществлять предложенные национальные координаторы.